

Kind sein dürfen, auch nach der Flucht. Alle Kinder haben die gleichen Rechte.
Pouvoir être un enfant, même après la fuite. Tous les enfants ont les mêmes droits.

Kinderrechtskonvention

Bei allen Massnahmen, die Kinder betreffen, gleich viel ob sie von öffentlichen oder privaten Einrichtungen der sozialen Fürsorge, Gerichten, Verwaltungsbehörden oder Gesetzgebungsorganen getroffen werden, ist das Wohl des Kindes ein Gesichtspunkt, der vorrangig zu berücksichtigen ist.

Convention relative aux droits de l'enfant

Dans toutes les décisions qui concernent les enfants, qu'elles soient le fait des institutions publiques ou privées de protection sociale, des tribunaux, des autorités administratives ou des organes législatifs, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale.

- **Am 21. November 2023 werden am frühen Morgen zwei Familien mit vier kleinen Kindern ausgeschafft.**
- **Beide Familien werden mit Sonderflug nach Sri Lanka gebracht. Der Sonderflug ist das letzte Mittel, um eine zwangsweise Wegweisung aus der Schweiz zu vollziehen.**
- **Die Familien lebten fünf und acht Jahren in der Schweiz.**
- **Alle vier Kinder wurden in der Schweiz geboren und sprechen Bärndeutsch.**
- **Die Menschenrechtssituation in Sri Lanka ist besorgniserregend. Die Schweizerische Flüchtlingshilfe setzt sich dafür ein, dass die Schweiz auf Rückführungen nach Sri Lanka verzichtet.**

- ***Le 21 novembre 2023 au petit matin, deux familles avec quatre jeunes enfants sont refoulées.***
- ***Les deux familles sont transportées au Sri Lanka par vol spécial. Le vol spécial est le dernier moyen d'exécuter un renvoi de Suisse.***
- ***Les familles habitaient depuis cinq et huit ans en Suisse.***
- ***Les quatre enfants sont nés en Suisse. Ils parlent tous le Bärndeutsch.***
- ***La situation en matière de droits humains en Sri Lanka est préoccupante. L'organisation suisse d'aide aux réfugiés s'engage à renoncer à renvoyer vers le Sri Lanka les personnes en quête de protection.***

Mehr/Plus: alle-menschen.ch/fluchtgeschichten-histoires-de-fuites



Alle Menschen / Tous les êtres humains

**naissent libres et égaux en dignité et en droits.
sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren.**

Spenden / Donations :

CH13 0900 0000 1545 2576 2

Alle Menschen / Tous les humains, 2502 Biel/Bienne

